

YAMEESA

Yameesafa daráanimariasá ákara rúmannimaqanau.

¹ Ánutuna áiku ásauku máaqa máaqa darániqa mári-asa qinée Yameesasa ínni nímandaidaqa. Qinée Ánutuna eedóo qíra rumbara saikara foora márúnna fasiqausa márídaqa. Ásauku mundírana Yísuna maasá karaambáiqá miná faqa eedóo qíra rumbara ainainira fasiqara foora márídaqa nímandaidaqa.

Nimaníra ainaina faqa íriranara innaaruqírana faqa mi-ufána qímaqoona.

²⁻³ Qíní qíkaqaafasaauaqa óosana óosana ummaara ainaina nimanamásee qáfarafa ínnisaa áqufinaqa sía minára máparaaíqa dúfi dúfi qímasee Ánutufa sía minánnai dárídanoo, afeekaikámaqimaqaidanoo qími-danoo fee qímasee asasiaqa. Mi-nimanira ainaináfa ínni firaaqóo nárínaqa ínni Ánutuna saqárikirafa káqi kai márínanoo ínni mi-saqarikiráfa mifá ínniki sabéenara foora afeekaikámasee máriaqeera máriannoo. ⁴ Ínnee miqíqa márídaqa Ánutuna ufamau kísaaqasaa fímari-fanoo ínni márirafa nírafa múduka káqi máriaqa sía káqikaaqo sía amanaikíqa káqi amana kái múduka mári-anifeera miqíqa máriaqa. ⁵ Ínniki akaqáusa írirafa sía amanaikínausa Ánutunai innaaru qífanoo nímiyani. Ánut-ufa páapaa ímarifa ámiqimasee írirana káqi nímmarifa márídanoo.

⁶ Ínnee íriranara innaaru qídaqa sía óonumafi qaara irira íriaqa, óonumafi qaara irira írimariasá úfaira foora

úqimariafanoo. ⁷⁻⁸ Miqínna fasiqausa sía karaambáiqaindaraana aundurái dadaaqírana máreefaranoo misá yáiffee fuanau yáiffee fuanau qínausa sía moo áinaina máreefaranoo.

Aináina faqaasara faqa kudifasiqauqara faqa qímaqoo úfafa.

⁹ Ínnee Yísuna ufara suqímariasaki Ánutuna saqáriki máriafanoo ínnikinaana kudi fasiqauqa nisaurímariasa Ánutufa ínni mara uqéerasee innarúnai fuaqée qímaqainara nóori uqéerasee asasiaqa. Ínniki aináina faqaasa kookúna qaqamara foora úfai fuaqá áqusainaqa taikáfifaranoo. ¹⁰⁻¹¹ Súani qéenoo firaqóo aiqaiqínanoo kookúna aadánusinanoo áfufeenaarirana kakasínanoo áfu qáfainanoo ámiqi ámiqirafa taikáfuannoo. Miqí kai ínoo aináina faqaasa ónauqee aní áuqee ídaqa miqídaqa dóo taikéefaranoo. Miqúnara Ánutufa aináina faqaasa sandáaqaindaraana maréeqee maqásaa quqásainaqa misá faqa kudifasiqauqá faqa asasiaqa.

Nimaníranaki andeeqásee káqikai fímariasara qímaqoo úfafa.

¹² Faiqí akaqáusa nimanamásee qáfee marí ainainafa kísaaqasaa nárímarifaqa Ánutuna faqa káqikai fidaqa miqímaria fasiqa anaaseesa ámiqiranaki máriasa máriadaqa. Miqínna fasiqa anaaseesa mi-nimanirána taikásaifanoo Ánutufa óoqai qíma afeekaikíra feefauru náaru márirana nímiannoo narí Ánutunara rímariasa kai nímiannoo. ¹³ Nimaníra ainaina fannoo faiqí ánaasee moó nífaaqasáa áqufinanoo sía Ánutunaindari maamandainaináfa ániannoo fee qímasee ónumafi íriannoo. Mandáinaina fannoo sía amana Ánutuna amanamásee qáfaannoo Ánutufa faqa sía moo mándainainannai nimanamásee qáfaannoo, sía miqídanoo. ¹⁴ Faiqí ánaasee

nári mandáinainara nídirafa nári rarisámeeqeenoo nári ufaanakí náridanoo. ¹⁵ Nári mi-manda nidiráfa innooqéenoó radíqififanóo mandóosana kambíqaidanoo. Mandóosana kambíqeenoo innoqáfinoo kúqiranaki áqufidanoo.

¹⁶⁻¹⁷ Óo qiní qíkaqaafasaa maa-maqa maaqánaki máriasa, sía Sadannafa níkaru qínnana íriaqa. Aiqáma ámiqira nímira ainaina idaaqírana káqi nimira afeeka ainaina innaarúnaindari qúmidanoo. Ánutufa innaarúnaindaraa qóomauqaindi áuquqoofáuqa mindári mi-amiqira ainainaúsa qúmidanoo. Ánutufa sía súani quqoonará foora óonuree anirée ifa moodáamau kai fímarifa. ¹⁸ Ánutufa narí íriranannai kai narí ánoona ufannai kai maasá narí fúkasaa ánaaqi ánaaqikiranaki quqáqiséenoó maasá narí ufini aandáu aiqáma ainaina úriqararusaikámafi máriaqeera áuquqisanau.

Ánutuna ufa sía náaqoo kai íriaqa nísaukunoo qumáraqa.

¹⁹ Óo qiní dídimarí qikaqaafasauqá maa-ufána náaqoonnoo íriaqa. Ínnee dauní moónufa irisée kásooqaqee aneenná ufa qiaqa, sía qúsufa qímasee áanooqiaqa. ²⁰ Faiqí ánaasee áanooqirafa sía Ánutuna andeeqára oosana dadaaqí uqéeraidanoo. ²¹ Ínnee ínneeqa aiqáma mandá kudimakira oosana faqa mandá nira oosana faqa fatíka áqusee máriaqa. Ínnee ínneeqa afeeka minnísee Ánutuna áramandunnai madoodoonaqá máriaqa, máridaqa Ánutufa narí ufa ínni nímuqusaki quqéemarina máraqa. Mi-ufánanoo ínni asumu máraannoo.

²² Sía ánutuna ufa náaqoo kai irisée minnísee óo qinée. Ánutuna ufa írimarunausee qiaqa. Miqí qídaqa náriqa níkaru qídaqa. Náaqoo iriséeqa nísaukukoo qumáraqa.

23-24 Ánutuna ufa irisée sía qumáree marífa tánukaki qáfee marí fasiqafara foora márídanoo moodáannai qáfamaseenoo quándaki óori káqinni ubeekáidanoo narí óori qáfai óosanara aunímarífa. Ánutuna ufa irisée sía qumáree marífa miqírafa márídanoo. ²⁵ Ánutuna idaaqíra aaquqíra ufa faiqí nifaaqa idukírafa márídanoo. Faiqí ánaasee móó fannoo maqee maqee ámiqimmandee minakí qáfee marífa sía káqi fífau irisée aunímarífa irisée qumáree marífa mi-fasiqáfa nána ainainee áuqainanoo Ánutufa dadaaqínoo ámiqi ámiqimmiannoo.

²⁶ Faiqí ánaasee móó fannoo naríara Ánutuna ufa íri-marunaasee qímasaidanoo sía narí áfauruara ámaakiri-ara óonumafi íridanoo káqi óosana óosana mandufa úrirara kai qímarífa mi-fasiqáfa Ánutuna saqárikirafa sía márídanoo káqi fífau márífa márídanoo narí áfauru fannoo narí ákaru qídanoo. ²⁷ Maasá qíkoofa Ánutufa maa-qaaramoo ainaináusa máraanara kúqaa ánoona qiní saqárikirusammiafoo qídanoo. Moo óosana fíaiqi faiqi rakísirana faqa moo óosana adeedaana ánaaseeuqa náriqa aupúrranaki máriasa rakísirafa faqa moo óosana maa-manda maqa maaqánakina mandóosanauqa qífaaqái áqu-fuandoo qímasee eeráirinafa faqa mi-ainainna namúna máree maríasarara kúqaa ánoona qiní saqáriki maríasee qídanoo.

2

Qamunna afaaqáinainara sía faiqí rainá amana kái ámiqi ámiqia.

¹ Qiní qíkaqaafasaa máriasa. Ásauku mundírafa Yísufa maasá karaambáiqqa Ánutuna káaqa qárana úriqararafa márídanoo. Ínnee miná ufa íridaqa sía faiqí ámiqira nifaaqa qáfainnanara ámiqira qamunna qáfainnanara

rainásee amiqira fasiqa fee qímasee minára ámiqi amiqia, kafáa sía mooná afaaqara mandá fasiqa fee qímasee minára ákoo akaa iaqa.

²⁻⁴ Ínnee amaana máqaki suqúfi kéeqaifanoo moo fásiqa aináina faqaafa ámiqira afaaqa qamunna afisírafa ásaukuki rínna márinafa kéeqaannoo moo fásiqa qamunna anáqanáqirafa kéeqaannoo, ínnee ámiqira afaaqa qamunna faqaanara ámiqira fee qímasee ámiqira qóo mara quqásaifanoo óoqu máriannoo mandá afaaqa qamunna faqaanara káqi kikiánee qífanoo káqi kikiqinoo maríannoo fee maqásaa fee óoqu máriannoo fee. Ínnee miqídaqa mandá íriranannai faiqí rainée maríafanoo.

⁵ Qiní qíkaqaafasaa máriasa qiní ufa íriaqa. Ánutufa aináina síaisara rusandeesámumandeenoo qáfamaseenoo qumáreeqeenoo narí saqáriki máriasaki úriqararanaki máriaqeera narí innaarúna qúqusa máraaqeera aináina síaisa útaaqamánnsaidanoo. Ánutufa fáasa naríara rímariasara níqafamasee qíma afeekaikámmasee innaarúna maqa maaqa nímiraree qímaqoofa márídanoo.

⁶⁻⁷ Ánutufa miqímasee aináina síaisa uqéeraifaqa ínneeqa ufannái rainánnímaqaidaqa únnaqimásee misára maqásaa óoqu máriaqee qímariafanoo. Yáfa yáfee ínni Yísuna ufa írímariasa maréeqee ufakí síasinnai quqáida fee, aináina faqaasa kai miqídaqa ínnee áaqaidaqa misára ámiqira qóo óoqu maríaqee qímariafanoo. Ánutufa ínniara narí ámaakundi fee qímaqoofa márifaqa aináina faqaasá kai miqíasara mandá fasiqee qídaqa Yísuna úriqararana áquraraidaqa fídiaqaammámaqaidaqa.

⁸⁻⁹ Ánutuna quqúsakinaa ufa maaqí qímasee ákara rínoo márídanoo, ínneeqa niqoónausara ínniqa nifaaqará foora nídianinani. Ínnee mi-ufánamau fídaqa andeeqásee fifáranoo. Ínnee faiqí nifaaqa qamunna qáfamasee rainée

márianana mandóosana máreemariafanoo miqímarianara Ánutuna sándufa fannoo ínni rafáaqafídanoo. ¹⁰ Faiqí moó fannoo Ánutuna sándufa aiqáma qumáree márinafa moodáa kai áaqamasainafa mifá Mooseena sándufa rukíee marífa máridanoo. ¹¹ Ánutufa qinau sía ínnee faiqí ánaasee narí qúmmuari narí qúmmuari iaqanáni. Mifá kai ínnee sía faiqí ánaasee kuqá náruaqee qinau. Anée sía ánaasee qúmmuarinana kafáa quándaki faiqí árinana Ánutuna sándufa rukíee maríanafa máriananoo.

¹² Ánutuna sándufa sía faiqí rumbée marífa máridanoo faiqí idukí marífa máridanoo Ánutufa mi-sandufánasaa kásooqaqee ínni ufa írriannoo minára mandáinainakiqari idukíra kasiqa naanna rámasee andeeqásee máridaqa ufa qiaqa. ¹³ Ínnee ínneeqa niqoónausara sía nímuqusirana nímiannoo Ánutufa faqa ínniara faqa sía ámuqusirana nímiannoo. Náriqa niqoónausara nímuqusidaqa dádaaqí-mariasa sía Ánutuna ufara rufíeefaranoo, ámiqimasee márifaranoo.

Yísuna saqárikirana fífau ufannoo faqa ásaukunnoo qumáranannai faqa mifá raináidanoo.

¹⁴ Qiní qíkaqaafasaa máriasa, faiqí ánaasee moó fannoo naríara Yísuna saqáriki márunausee qídanoo sía narí márirana akooroo ídanoo mi-fasiqána saqárikirafa fífau máridanoo. Miqí mándee saqárikinafa amanée náaru náaru márirana ámiannoo fee, sía amana ámiannoo. ¹⁵⁻¹⁶ Qinée minára írídaqa moo áinaina kíkiqa úsuanaura. Ínni níkaqaafasaa fee nísooqmaakee kúqaa sárauqimari-asara qídaqa misá ínnee ínnannai anirée náránaree qamunnarée innaaru qífaqa ínnee sía nímiqa fífau nífau-rukoo kai maaqí qía Ánutufa ínni ámiqí ámiqiannoo ínnee óonu qamunna afisúsaifanoo ínni nifaaqa tootoo qínaqa

nárana suqásee naaqa. Miqíra ufa sía ánoona máridanoo fífau úfa maridanoo. Anée káqi kásinana nipatasáa sárauqi maría ainainna andeeqásee nímiyaqana. ¹⁷ Yísuna saqárikirafa miqí kaimmínoo máridanoo fífau áfaurunnoo ákaqaafasaara anée óonu qammunna afisúsee nárana náa. Miqíra ufa sía ákaqaafasaa dadaaidanoo. Miqí kai ínoo fífau áfaurunnoo Yísuna saqárikidee qínafa sía ásaukunno Ánutuna ufa qumárasee ínafa márinana aní Yísuna saqárikirafa kúqinoo máridanoo.

¹⁸ Faiqí ánaasee moó fannoo minára qíannoo, anée Yísuna saqárikirana qumáree maríanafa máriananoo qinée qísaukunnaí Ánutuna ufa qumáree marúnausa máridaqa. Qinée Yameesasa minára maaqí qídaqa. Qinée náqimasee aní Yísuna saqárikirana qáfaanáuree ásaukunnoo qumárarafa sía márinaqa sía qáfaanura. Qinée Yameesasa qeeqá Yísuna saqárikirana qísaukunnaí qumárarana miqíqa ínni uqannífiqaanura. ¹⁹ Anée fee aneennáaraa kái fee Ánutufa moodáa mári fee qímasee mi-iriránannai kai anée ámiqiranaki máridee qídanee. Óo amana ínnee áfaannauqa ufa moodáamau áamasee qímariasa máriafanoo. Áfaannauqa faqa Ánutunara moodáa mári fee qídaqa náriqa mandáinaina ákiaqara nárifandínnanara íriafanoo náaquaidanoo náindiri ráidanoo. ²⁰ Óo fúrufarira fasiqa ánaasee ásaukunnaí dadaaqí qumárarafa sía máridanoo Yísuna saqárikirafa narí kai miqóo márida fífau ainainara foora máridanoo. Qinée mi-oosannára kafáa koorooianúra.

²¹ Maasá qifaqnáfa Abarahaamafa náqimaseenoo fee Ánutuna faqa moodáanaki kinau. Narí ásaukunnaí narí faiqi Isakeena qumáreeqeenoo qaindásaa tatúfira aandau suqá ámianeera quqóonannai Ánutuna faqa moodáanaki kinau. ²² Sía fee ínnee íridee. Abarahaamafa narí Ánutuna saqárikirana faqa narí ásaukunnaí qumárarana

faqa miqandánnoo narí dadaaqí narí dadaaqinau. Narí ásaukunnai qumárarafa narí saqárikirana dadaaqufanoo ánoonai kínoo ámiqinau. ²³ Minára ákarakina kúqaa maaqí qinau, Abarahaamafa Ánutuna aamúaqira ufa irisée kúqaa fee qímasee saqárikufanoo Ánutufa miná qáfamaseenoo óo andeeqára fasiqa máreenoo qinau. Miqí qímaseenoo Ánutufa Abarahaamanara qiní qíqoondi fee qinau. ²⁴ Dóo ínnee Abarahaamana óosana qáfamasee írĩaqa, faiqí sía narí saqárikiranannai kaifau Ánutuna faqa moodáanaki kídanoofau ásaukunnai qumárarannai faqa moodáanaki kídanoo.

²⁵ Yeerikoo ánaasee moó Raqaba námmarifa dapi nuánaaseefa márinau. Mifá miqí kai ínnoo narí ásaukunnai qumárasee íranannai Ánutuna faqa moodáanaki kínau. Mifá Ánutunara irisée Yuda máqanna qaaraqánda nipuráara fasiqaqara narí máaqaki mara kukéeqaseenoo kafáa maréeqeenoo moo áatata quqásoofaqa fiqau. ²⁶ Maa-ufáusa áti minára maaqí qínoo márídanoo. Faiqí amana sía márinnanoo apata kái dóo irí márídanoo kúqinoo máriannoo. Ánutuna saqárikirafa naríaraa márídanoo miqínoo márídanoo ásauku qumárasee ínafa sía márínara dóo kúqinoo márídanoo.

3

Maasá qífauru idáti miqírafa minára qímaqoofa.

¹⁻² Qiní qíkaqaafasaa Yísuna ufara suqímaríasakiqari ínnikiqari sía moómoosa ufasáa rakísirausaikiqa máriaqa. Maasá ufasáa rakísirausa afeeka ufa Ánutufa kásooqaqee qímiannoo, káqi qeesa órudupinoo nímiannoo. Maasá

aiqáma áaqeemariasa máridaqa. Faiqí ánaasee moó fan-
noo narí óokiqari sía áaqainafa dóo mifá ánoona paqúri-
maseenoo dóo narí afaaqa áinaina márirana faqa andee-
qásee rakísida máriannoo. ³⁻⁴ Maasá qáinnannai qóosa
óoki aakú amaqáseeqa miná úqirausa fídaqa quanda
quanda ímarifanoo aatáta fídanoo. Sípa minára faqa
íriaqa firaa ainaina tíá máridanoo ooruku námmariki fí-
danoo úfai firafá fuaqée márifanoo fídanoo minakí mári
kiateenafa káqikaa sitiaqa quandée marifanoo fídanoo.

⁵ Maasá qífauru rirímma káqikaa ainaina máridanoo
firaa ufa tíá rirímma uqéeraidanoo. Káqi idátiaara
foora firaa qusau nanda utaurídanoo. ⁶ Maasá
qífauru idáti miqírafa máridanoo narí máriqooqari
aiqáma mandáinaina óosana óosana aiqáma maasá
qifaaqasása daráanidanoo. Mi-idatífa Sadanna idáti
qumbísee quándakinoo maasá aiqáma márirana nírana
qumbíqaraidanoo.

⁷ Faiqí óoqai faqa maqee faqa amaná káasau ainaina
óosana óosana aandau fee ufini fee noodáanna fee maqá-
mau nímari ainainnee fírifanoo reendeéniannoo. ⁸ Nári
nífauru kai faiqí óoqaindari sía reendeénimariafa mári-
danoo. Sía amana faiqí rafáaqafírana amana máridanoo
sukúfa minakí qumbiqánoo máridanoo. ⁹ Maasá mi-
nakíqari maasá qíkoona maasá karaambáiqara minakíqari
dúfi dúfi qídaqa kafáa quándaki Ánutufa narí amana kái
maasá qiqoónausa áuquqoosa níquraraidaqa. ¹⁰ Dúfi dúfi
qírafa faqa níqurararafa faqa moodáa dookiqari kaímma
ururáidanoo. Óo qíní qíkaqaafasaa máriasa mi-ainaináfa
sía andeeqánoo máridanoo. ¹¹ Maqákiqari ururée mari
nammarifa sía moodáa aamaraindari sukáqee marífa faqa
ámiqimarifa faqa ururáidanoo. ¹² Sía faafísa námu-
faqa keefáadi íraannoo. Sía kamúkamuna sánda fannoo
faafísa íraannoo. Sía ooruku námhari fannoo faqa nam-

YAMEESA 3:13 10 YAMEESA 3:18

mári uqanna fabaqa íannoo. Maasá nífauru fannoo kai qaaraikídanoo.

(Maaqóo misá saqári sía márifaqa káqi maaqóoqaraa saqári áuquraidaqa. Faafísa maaqóoqaraasaindi Yuda máqannaasaindi miná fooqáafa asumu faafis márídanoo. Keefáadiara oorifa sáqari fee qímariqau. Kamúkamúnara kareepa fee qímariqau.)

Sandáaqaindaraa írirana faqa maqásaaqaraa írirana faqa mi-írirannára qímaqoo úfafa.

¹³ Ínniki moó fannoo naríara írirana faqaasee aiqáma ufa óosanara írimarunausee qímarifa dóo mi-fasiqáfa narí ámiqira máríranannai faqa ámiqira qumáranannai faqa reendeénirana námufaqa narí írirana námufaqa kooroóanifeera.

¹⁴ Anee aneenná ámuqusa óokiqari sukáqarafa faqa rairaiqírafa faqa aináinara káaqa rírafa faqa úrinana anée únna qímariananoo sía aneenná íriranara úriqarar fee qía.

¹⁵ Mi-íriráfa sía innaarúnainadari qúmidanoo maa-maqa maaqánasaaqaraafa márídanoo sía innaarúnaindaraafa, áfaannaindi márídanoo. ¹⁶ Rairaiqírafa faqa óonititée anititée írafa faqa máríqoo miqóo dapi marirafa faqa mandáinaina óosana óosana faqa máríqoo márídanoo.

¹⁷ Innaarúnaindaraa írirafa indaarúqaafa sía ikairí fáifa ámiqirafa mifá náaree indaarú dóo miná miqóoqari asooárana nímirafa faqa fisoo físooirafa faqa aiqámausara áqoondikirana faqa miqímarifa faiqíara qimudáoo qírafa qumbiqánoo márídanoo mi-innaarunaindaraa íriráfa mifá ámiqira narana unakúseenoo áfaaridanoorá foora ámiqira óosana nímimarifa mifá sía qaara ufa qírafa márifa. Miná márírana faqa sía qaaraikínoo márídanoo. Innaarúnaindaraa írirafa miqíminoo márídanoo.

¹⁸ Asooémariasa nári ámiqira márírana qaqamara

fooqíara asooáranaki úmmaqusaafanoo minakíqari ámiqimmandee andeeqárafa kambíqaidanoo.

4

Ínnee aináinara qóofana qéemariafa sía Ánutunasaaqaraa írirafau máridanoo.

¹ Ínniki rákirafa faqa tínoorirafa faqa márifa yáin-dari fee kambíqaidanoo fee. Ínniqa naundurákinaa amiqira ainainara rírana faqa mandáinainara rírana faqa óosana óosana ainainara naunduráki qóofana qáidaqa rákidanoo. ² Ínnee akaqáinainara rúmammareeqa sía amana máraanaura moonáindi máridanoo qímasaidaqa faiqí narusée máraidaqa. Ínnee akaqáinainara nimukée márifaqa sía amana máraanauree qímasee ufa raináidaqa rákimariafanoo. Ínneeqa rímaria ámiqira ainainara Ánutunara sía iréeqa sía máree maríafanoo. ³ Ínnee Ánutunara iráifanoo ínni mandá íriranara íridammunoo qímaseenoo sía nímidanoo. Ínnee ínneeqa nifaaqaróo qíra nídirafa márifaqa mi-nidiránasaa taikáanifeera Ánutunara iréemariafanoo sía nímidanoo.

⁴ Ínnee úmmuari mari anaaseena aanna ráidaqa ínnee maanára sía fee íridee, ínnee Ánutuna áqoondi fee qímasaida maa-maqa maaqánasaaqaraasa aináina áqoondiki-daqa Ánutuna namuqáaki máríafanoo sía fee minára íridee. Faiqí ánaasee moó fannoo maa-maqa maaqánakinaa ainaina áqoondikiannee qímaseenoo minára kai ínoo Ánutuna namuqáakidanoo. ⁵ Ánutuna tamummáqara fasiqa ákara moó maaqí qímasee ánoonufa qídanoo, Ánutufa maasáki quqóo maraqunafa maasára naríndi kai fee qímaseenoo rairaiqídanoo fee qímaseenoo ákara rí-nau. ⁶ Sía rairaiqírana kai Ánutufa sía qaara irirana íri-aqeera mináindika kai iaqéera maqee maqee dadaaqírana

qímidanoo. Ánutuna ákara minára kaifáa maaqí qídanoo, Ánutufa nári núqu uqéeraida nári nimooqímaríasa rafáaqafídanoo qáoo qídanoo kafáa quándaki reendeení maríasa áfaarimariana faqa fisoo físoo ímariana faqa nímidanoo.

⁷ Ínnee mi-ufána irisée ínneeqa afeekaikírana minnísee Ánutuna áramandunnai óoqumariaqa. Miqí mám-bíqa Sadannana naakáparana rafáaqafusee qáoo qífanoo sandáani. ⁸ Ánutufa márinnai aaqá ánifanoo mifá quándaki ínni naaqa ániannoo. Ínnee mandóosana máree maríasa ínneeqa ikairí nísaukusaa márina nammári úquaqa. Ínnee qaara ufa qímarisa ínneeqa naundurá ánukaaqa. ⁹ Ínneeqa naanaindara qírana minnísee ikiráqaaqa ínnee ínneeqa asasírana minníseeqa nóori runúqa, ínnee nóori kándamasee ikiráqeeqa ikífaafau iaqa. ¹⁰ Miqídaqa Ánutuna áfusa uréeqafifanoo Ánutufa ínni uqéeraani.

Yísuna ufa írimaríasa sía narí áquraree narí áquraree qiaqa.

¹¹ Qiní qíkaqaafasaa sía narínni narínni naráquraree naráquraree qiaqa. Faiqí ánaasee moó fannoo narí ákaqaafasaa áqurarara ufa qínafa Ánutuna sándufa áqídanoo miná úriqararafaikámmidanoo. Anée ánutuna sándufa áqinana anée sía mi-ufána ámeemaanai máríanafa anée mi-ufána úriqararausee qímaríananoo. ¹² Ánutufa kai sándufa nímarífa sándufa úriqararafa márídanoo. Mifá narí kai faiqí asumu áraannoo fee narí kai náru taikáannoo fee. Ínnee yáusee márída fee ínneeqa níkaqaafasaa níqída fee úrinaaqaraidee.

Dúna mooná áuqaanínna ainainnara sía ínneeqa nimooqí-aqa.

¹³ Ínnee maaqí qímaríafanoo. Maqee fee dúna fee qinée moo máqasaa óonureeqa bisínísamásee fee saikámasee

fee firaa narana úmmaquseeqa moo áukuana nárana moómoo áfuqai márinaqa miná ákiaqara munnimma moómoo máraanaura. Ínnee miqí qímariasa qiní ufa írriaqa. ¹⁴ Ínnee sía dúna faasaana kambíqaaninnanara írimariafanoo. Ínnee nári nimooqídaqa sana-paarúna miqírausa maqa máaqa ititái qáfauna dauní rakée ídanoo. ¹⁵ Ínnee minára irisée dúna moonára maaqí qiaqa Karaambáiqá írirafa miqínoo márinaqa maasá miqíanauree maaqíanauree qíaqaana. Miná írirafa sía miqínoo márinaqa sía miná máraanaura. ¹⁶ Ínnee sía miqí qímariafanoo maaqí qímariafanoo ínnee ínneeqa nífaaqa nimooqímariafanoo firaaqóo ínneeqa núqu uqéeree maríafanoo. Miqí maría úfafa áaqeemariafa márídanoo. ¹⁷ Dóo qinée maqee andeeqára aana uqannífiqeeqa sía mimaú fíqa áaqeefaranoo.

5

Aináina faqaasa aaquqímannimaqoo úfafa.

¹ Dóo ínnee káaqa firaaqóo aináinafaqaasa qímannimidaqa qiní ufa írriaqa. Ínnee dinee quqáida nóori runímari-afa qúsasaa ínnisaa áqufuannoo áqufuaninnanara irisée ikíráqaaqa, ikíráqeeqa ikífaafau iaqa.

²⁻³ Ínni moómoo ainaina dóo putaammá taikéenoó ínni qamunna ámiqirana dóo qooqoosá qumúra néene taikáseenoo ínni kóora munnimma moómoo faqa siuráa moómoo faqa dóo taafí aiqáma aru fínoo mi-taafi ariráfa quándaki ínni mandóosana kooroo ínoo ínni nimaqí idá kai qámataikáannoo. Ínnee máa maqee kámuqoo taikáinna kamuqoo moómoo munnimma ainaina afeedí maríafanoo ámuaaqa ámuaaqa faqa rusímari-afanoo. ⁴ Ínneeqa munnimmara nímuqusinaqa aináinira faiquqa feefaurú sía andeeqásee nímmaríafanoo. Misá

minára fáaqari maríafaqa ínnee sía fee minára íridee. Misá ínniara feefaurúrara fáaqarirafa mifá firaaqóo óoru fímarifanoo karaambáíqa Ánutufa úriqararafa innaarúnai máriqoo óoru fifanoo íridanoo. ⁵ Ínnee maa-maqánasaa mária kamuqoo aiqáma ainainna ámiqiranaki faqa nári nídimari ainaina moómoo máree maríanaki faqa máriafanoo. Rákirafa ánidanoo aní aqoónausa kuqá nárímariafanoo ínnee ínneeqa nifaaqa afeedídaqa nárana moómoo náidaqa náinooki máriafanoo. ⁶ Ínnee moómoo munnimma faqaasa ínnee andeeqára fasiqauqa únnufannai kóotaki náríra ufa nimiséeqa kuqá nárí maríafaqa misá sía amana qáoo qiafaqa ínnee káqi nárúafaqa kúqidaqa.

Karaambáíqa kafáa qúmíranara ubiqáfi márída áfeesara máríaqa.

⁷ Óo qiní qíkaqaafasaa Yísuna ufa írimaríasa, karaambáíqa kafáa qúmíranara ubiqáfi kásoomambi márída áfeesara máríaqa. Quqúsa ákoofa nárana úmmaqusee sía múnari mínari ídanoo ubiqáfi máridanoo moómoo nárana úmmaquqaina kambíqaranara ubiqáfi áfeesida máridanoo mifá aaku áfeesara máridanoo aaku maqásaa qúminanoo nárana kambíqaannoo. ⁸ Ínnee miqí kai íqa karaambáíqa qúmuaninnanara áfeesiaqa, mifá qúsasaa qúmuannoo minára ínneeqa nimana mapukúsee márídaqa ubiqafi áfeesiaqa.

⁹ Óo qiní qíkaqaafasaa sía naríara naríara múnuqi míniqiaqa, miqífanoo Ánutufa faqa ínni faqa ufa níminoo. Maasá ufa andeeqáaninafa Ánutufa adeedíranoo máridanoo maasáki kéeqarara deedaqída máridanoo. Minára naríara naríara sía múnuqi míniqiaqa. ¹⁰ Qiní qíkaqaafasauqa ínnee óoqai Ánutuna tamummáqara fasiqauqa óosana írimariafanoo. Miqóo

mikamúqoo márusa óosana óosana nárírana nímufaqa misá qáfeeqa ubiqáfiqa kásoomambi máraqau. Ínnee misá naanna raaqa nárífaqa miqíafa. ¹¹ Ánutuna tamum-máqara fasiqausa ubiqáfi mároonara ámiqira fasiqauqee qídaqa. Ínnee Yoobannara írimariafanoo, kísaaqasaa ubiqáfi máriunara miná aanna raaqa. Yoobanna áidafirafa taikóofanoo miná aináinira faiquqa faqa úfai faqa maqá kásirana faqa miná aináina mara fúrufarammásee taikáqoofanoo Ánutufa quándaki firaaqóo ámiqi ámiqi máisánau. Karaambáifa Ánutufa ámuqusirana faqa ní-fauarana faqa qumbiqárafa márúnara ámiqi ámiqi máisánau.

¹² Qiní qíkaqaafasaa qiní ufa ákiaqa maafá máridanoo. Sía ínneeqa nimana niqíqáida ufa qiaqa sía innaarúnai nísauku uqéerasaida ufa qiaqa sía moo áinaina kíkiquusaida ufa qiaqa. Ínnee andeeqásee eedóo kai qiaqa andeeqásee qáoo kai qiaqa. Ínnee sía miqífanoo Ánutuna ufa ínnisaa áqufuandoora.

¹³ Ínnikiqari moó fannoo mandáinainaki máridanoo fee Anutunara innaaruqíani. Moó fannoo asasídanoo Ánutuna amooqíra ídi ráani. ¹⁴ Ínnikiqari moó fannoo aurídanoo aurímaria fasiqa anaaseesa amaana máqasaa rakísirausa náaraifaqa misá anirée mi-fasiqa anaaseená auríranara innaaru qímasee sáuna anoona fooqána áki-aqa ámoondunna karaambáifa áuqusaa qímasee adíee-faranoo. ¹⁵ Misá naundurá Yísunasa mundúsee innaaru qídaqa mi-innaaruqírafa auríra fasiqa anaasee mara fíndifuannoo. Karaambáifa fannoo marafíndifídanoo miná áaqarafa márínanoo karambáifa minnísaanoo. ¹⁶ Ínni naríara naríara mandá írira írimariannana akooroomáseenana naríara naríara ámiqiaqa. Ínni aurírana taikáanifeera naríara naríara innaaru qiaqa. Andeeqára fasiqa innaaruqírafa afeeka ainainá máridanoo.

¹⁷ Eeriana óosana rirímma maasára foorá faiqí faiqi Ánutuna tamummáqara fasiqa fannoo, mifá afeekaiká-mandee aaku sía rúanifeera innaaru qímasoofanoo qaara faqa qaara faqa áukuana faqa moo áti faqa aaku sía rínau. ¹⁸ Kafáa innaaru qímasoofanoo inaarúnaindari aaku maqásaa qúmufannoo nárana kambíqanau. ¹⁹⁻²⁰Qiní qíkaqaafasaa ínnikiqari moó fannoo ánoona ufara min-nísee káqirúnna mandáinainaki fínanoo moó fannoo andeeqára fasiqa fannoo óonu miná qumáreeqeenoo ámiqira aanai ubeekáinafa mi-fasiqáfa mandóosana márai fasiqana maraquna kúqiranakinaana uqéreeqeenoo káqi máriraqoo quqáannoo. Mi-andeeqara fasiqáfa miqínannai moómoo mándoosana ákiaqara faqa Ánutuna áfusaa rafáaqafu áisaseenoo áminau.

Fúka Moodaanaki Kira Ufa Afaqínaasa Ufa
The New Testament + Genesis and Exodus in the Binumarien
language of Papua New Guinea
Nupela Testamen wantaim Stat na Kisim Bek long tokples
Binumarien long Niugini

copyright © 1983, 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binumarien

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Apr 2018 from source files dated 30 Jul 2017

4a891130-f25d-5e30-a81c-882b2e037698